Е. С. Вострикова

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КОМПЛИМЕНТА В КОНФЛИКТНОМ ДИСКУРСЕ

Работа представлена кафедрой английской филологии.
Научный руководитель – кандидат филологических наук, доцент В. М. Аринштейн

Статья посвящена проблеме функционирования комплимента в конфликтном дискурсе. Исследование выполнено в русле прагмалингвистики и теории речевого воздействия.

Ключевые слова: комплимент, дискурс, конфликтный дискурс, функция, фатическая коммуникация.

The paper is devoted to the problem of functioning of a compliment in the conflict discourse. The research is carried out in the field of pragmalinguistics and the study of conversational interaction.

Key words: compliment, discourse, conflict discourse, function, phatic communication.

Конфликтный дискурс рассматривается как разновидность диалогического дискурса, которой свойственна реализация антиэтикетных целей, противоречащих позитивной направленности общения и ведущих к дестабилизации отношений участников коммуникации.

При анализе различных трактовок конфликта выделяются следующие его признаки: биполярность как противостояние двух начал; активность, направленная на преодоление противоречия; наличие субъектов конфликтной ситуации.

Психологи при изучении конфликта ставят в центр своего внимания личность: одни – индивидуальные внутренние механизмы поступков, различия между индивидами (психология личности), другие – поведение индивидов в группе, влияние социальных условий на поведение индивида, воздействие группы на отдельных ее членов и индивида на группу (социальная психология). Конфликт в этом случае понимается как ситуация, в которой наличествует несовместимость действий, целей, стремлений или желаний у двух лиц (межличностный конфликт) [2, с. 281; 6, с. 676].

Участники конфликтного взаимодействия достигают, как правило, своих целей через активную вербальную агрессию. При этом агрессор не думает о достижении каких-либо преимуществ или получении каких-то выгод, часто даже осознавая, что его действия не принесут ему никакой выгоды. Такая нецелесообразность его поступков объясняется, очевидно, объединяющей их задачей исключительной социальной важности: все они имеют целью катарсис, психологическую разрядку, а значит, содействуют психологическому здоровью организма.

Если о природе конфликтов много и интересно писали психологи: в работах зарубежных и отечественных исследователей показаны причины конфликтов, даны рекомендации по их предотвращению [1; 2; 6], то языковеды делают лишь первые шаги в освоении этого не совсем привычного для них объекта изучения [13].

В лингвистике конфликт рассматривается как «речевой конфликт», «конфликтный коммуникативный акт» с учетом позиции участников – адресанта и адресата, а также анализа противоречий, которые существуют между ними.

О лингвистической природе конфликта в речевом общении свидетельствует: 1) адекватность/неадекватность взаимного понимания партнеров по коммуникации, что обусловливается в определенной степени свойствами самого языка; 2) знание нормы языка и осознание отклонений от нее, что способствует выявлению факторов, приводящих к непониманию, сбоям в общении и к конфликтам; 3) любой конфликт, социально-психологический, психолого-этический или какой-либо другой, объективируется языком.

Анализ специальной научной литературы показывает, что комплимент чаще всего анализируется либо в плане исследования общих стратегий поведения, либо в плане выявления специфики выражения *положительного отношения* к человеку на материале данного речевого акта в конкретном языке.

Комплимент, выполняя этикетную функцию, направлен прежде всего на регулирование межличностных отношений. По своей форме комплимент является одной из репрезентаций фатической коммуникации. Основой фатической коммуникации является желание проявить вежливость для поддержания или создания психологического комфорта [3, с. 137]. Главной целью фатической коммуникации является установление контакта, создание климата доверия, «создание уз согласия и единения, достигнутого посредством простого общения словами» [7, с. 296].

Однако использование фатической функции не сводится только к улучшению отношений между членами микроколлектива. Иногда человек может прибегнуть к ней и для того, чтобы отдалить, оттолкнуть от себя собеседника в соответствии со своими намерениями [4, с. 32]. Здесь выявляется разрушительная (деструктивная) функция комплимента, которая состоит в ухудшении морально-психологического климата и отношений. Конфликтный дискурс может реализовываться посредством прагматических актов, направленных на дестабилизацию межличностных отношений, к которым относятся **комплимент-насмешка/ирония/сарказм, комплимент-упрек/осуждение**. Их цель не поддержать гармоничные отношения с собеседником, а, наоборот, выразить косвенным образом отрицательное отношение к адресату.

Комплимент-насмешка/ирония/сарказм является ликоущемляющим актом по отношению к адресату. Говорящий дает отрицательную оценку поведения партнера, тем самым причиняя вред его позитивному лицу:

‘If you’re so smart, where’s Mr. Whitaker?’ [5, с. 281].

‘They don’t like you? Why? You are obvious wit and charm’ (х/ф Beautiful mind) (говорящий делает ироничное замечание по поводу чрезмерной заносчивости собеседника, но адресат не замечает скрытой в комплименте иронии).

‘I think you’re feeling a bit of a daredevil,’ Harry said. ‘You fancy stepping into Sirius’s shoes’… ‘The man who taught me to fight dementors – a coward’ [9, p. 214].

‘Ernie wouldn't let us nominate him. Because he's so darn shy and modest and all. He refused’ [10, p. 192]. **Комплимент-упрек/осуждение** описывает такую черту характера, как скромность и застенчивость, которая в данном контексте является отрицательной характеристикой.

‘I don’t believe it. I don’t believe that my greatest boy would grow into such a monster.’ [12, p. 49].

«We thought you knew what you were doing!’ shouted Ron. ‘…we thought you had a real plan!’ [9, p. 307].

Следует выделить и созидательную (конструктивную) функцию комплимента в конфликтном дискурсе, которая проявляется, если в результате конфликта преодолеваются негативные или кризисные явления:

‘I can’t imagine having a baby at my age.’

‘I was younger than you are now.’

‘How frightened you must have been. *How brave you were*!’ [8, p. 201].

Текстовая ситуация такова: мать встречается со своей дочерью, которую она оставила в роддоме восемнадцать лет назад. Она готова выслушать упреки со стороны дочери, принять ее гнев. Но в результате ситуация разряжается комплиментом.

Когда в эту ситуацию вмешивается родной отец, он, пытаясь наладить отношения между матерью и дочерью, использует антикомплимент как своего рода регулятор человеческих отношений:

‘But it happens that I’m certain you can, Jennie. Why don’t you want to accept our daughter completely, with no secrecy? What are you hiding from?’

‘You may not question me! She cried. ‘You just may not, do you hear? Who do you think you are, you of all people, to question me?’

Hurt and reproachful, Peter said, ‘Well, *if you’re going to be so hostile*…’ [8, p. 250].

Комплимент способен оказывать определенное воздействие на адресата, его эмоции, мысли, действия. Кроме того, он может быть назван эмотивным средством речевого воздействия, основной целью которого является «обработка» эмоциональ-

но-волевой сферы сознания адресата. Таким образом, функционируя в акте коммуникации, комплимент может выступать как один из способов продуктивной или непродуктивной манипуляции, в результате чего возникают как вербальные, так и невербальные реакции адресатов.

Анализ функционирования комплимента в конфликтной коммуникации позволяет заключить следующее.

Во-первых, конфликт выступает как повседневное и естественное явление общественной жизни, ее неотъемлемый атрибут, способ межличностной коммуникации. «Бесконфликтного» общественного бытия нет и быть не может в принципе, поскольку по своей сути общество представляет собой непрерывный процесс возникновения и разрешения разного рода противоборств личностей и социальных групп. В этом смысле «конфликт есть случившееся», или, по-иному, «способ решения задач в сопротивляющейся среде».

Во-вторых, комплимент играет не только деструктивную, но и конструктивную роль в конфликтном дискурсе.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Анцупов А. Я.*, *Шипилов А. И.* Конфликтология. М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2002. 591 с.
2. *Бэрон Р.*, *Ричардсон Д.* Агрессия. СПб.: Питер, 2001. 352 с.
3. *Винокур Т. Г.* Говорящий и слушающий. Варианты речевого поведения. М.: Издательство ЛКИ, 2007. 176 с.
4. *Гущина Л. В.* Фатическая функция обращения в диалогической речи (на материале современного английского языка): Дис. на соис. учен. степени канд. филол. наук. Ростов н/Д, 2006. 166 с.
5. *Love Stories.* Рассказы о любви. М.: Айрис-Пресс, 2004. 352 с.
6. *Майерс Д.* Социальная психология. СПб.: Питер, 1996. 682 с.
7. *Malinowski B.* The problem of meaning in primitive languages. N.Y.: Routledge and Regan Paul, 1927. 336 p.
8. *Plain B.* Blessings. London: New English Library, 1988. 338 p.
9. *Rowling J. K.* Harry Potter and the Deathly Hallows. N.Y.: Arthur A. Levine books, 2007. 760 p.
10. *Salinger J. D.* The Catcher in the Rye. M.: Юпитер-Интер, 2007. 232 с.
11. *Серль Дж. Р.* Что такое речевой акт. Зарубежная лингвистика II. М.: Изд. группа «Прогресс», 1999. 268 с.
12. *Updike J.* Seek my face. N.Y.: Random House, 2002. 288 p.
13. *Щербинина Ю. В.* Русский язык: речевая агрессия и пути ее преодоления. М.: Флинта, 2004. 224 с.
14. *Юрьева О. В.* Эффективность речевого общения: Дис. на соис. учен. степени канд. филол. наук. М., 1999. 212 с.